

O NOVO TESTAMENTO
DE
J E S U C H R I S T O,

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ
SEGUNDO A VULGATA.

PELO
PADRE ANTONIO PEREIRA
DE FIGUEIREDO.

L O N D R E S :
NA TYPOGRAPHIA DE BAGSTER E THOMS, BARTHOLOMEW CLOSE.

1828.

EPISTOLA CATHOLICA DE S. JUDAS APOSTOLO.

CAPITULO I.

Devemos permanecer na fê, que recebemos por Tradição. Ha impios, que a impugnam. Deos os perderá, como aos mãos Anjos, e como aos de Sodoma. Abominações dos primeiros incrédulos. Profecia de Henoch contra elles.

JUDAS, servo de Jesu Christo, e irmão de Tiago, áquelles, que são amados em Deos Padre, e conservados, e chamados pela graça de Jesu Christo.

2 A misericordia, e a paz, e a caridade se augmente em vós-outros.

* 224

3 Carissimos, desejando eu com toda a anciancia escrever-vos á cerca da vossa commum salvação, me foi necessario escrever-vos agora: exhortando-vos a que combatais pela fé, que huma vez foi dada aos Santos.

4 Porque entrarão furtivamente a vós certos homens impios (que estão anticipadamente destinados para este juizo) os quaes troçao a graça de nosso Deos em luxuria, e negão a Jesu Christo nosso unico Dominador, e Senhor,

5 Mas quero-vos trazer á memoria, posto que já sabeis tudo isto, como Jesus sal-

APOCALYPSE I.

vando ao povo da terra do Egypto, destruiu depois aquelles, que não crêrão :

6 E que aos Anjos, que não guardarão o seu principado, mas desampararão o seu domicilio, os tem reservados com cadeias eternas em trévas, para o juizo do grande dia.

7 Assim como Sodoma, e Gomorrha, e as Cidades comarcans, que fornicarão como ellas, e indo após d'outra carne, forão postas por escarmento, soffrendo a pena do fogo eterno.

8 Da mesma maneira tambem estes contaminão por certo a sua carne, e desprezão a dominação, e blasfemão da magestade.

9 Quando o Arcanjo Miguel disputando com o diabo, altercava sobre o corpo de Moysés, não se atreveo a fulminar-lhe sentença de blasfemo : mas disse : Mande-te o Senhor.

10 Porém estes blasfemão na verdade de todas as cousas, que ignorão : e se pervertem como brutos irracionais, em todas aquellas cousas que sabem naturalmente.

11 Ai delles, porque andarão pelo caminho de Caim, e por preço se deixarão levar do erro de Balaão, e perecerão na rebelião de Coré :

12 Estes são os que contaminão os seus festins, banquetando-se sem temor, apascentando-se a si mesmos, como nuvens sem agua, que os ventos levão de huma parte para a outra, como arvores do outono, sem fruto, duas vezes mortas, desarraigadas,

13 Como ondas furiosas do mar, que arrojão as espumas da sua abominação, como estrellas errantes : para os quaes está reservada huma tempestade de trévas por toda a eternidade.

14 Também Enoc, que foi o setimo depois de Adão, profetizou ainda destes, dizendo : Eis-aquí veio o Senhor entre milhares dos seus Santos.

15 A fazer juizo contra todos, e a vencer a todos os ímpios de todas as obras da sua impiedade, que impiamente fizerão, e de todas as palavras injuriosas, que os peccadores ímpios tem fallado contra Deos.

16 Estes são huns murmuradores queixosos, que andão segundo as suas paixões, e a sua boca falla cousas soberbas, que mostrão admiração das pessoas, por causa de interesse.

17 Mas vós-outros, carissimos, lembrai-vos das palavras, que vos forão preditas pelos Apostolos de nosso Senhor Jesu Christo,

18 Os quaes vos dizião, que nos últimos tempos virião impostores, que andarião segundo as suas paixões todas cheias de impiedade.

19 Estes são os que se separão de si mesmos, sensuaes, que não tem o Espirito.

20 Mas vós-outros, carissimos, edificando-vos a vós mesmos sobre o fundamento da vossa santissima fé, orando no Espirito Santo,

21 Conservai-vos a vós mesmos no amor de Deos, esperando a misericordia de nosso Senhor Jesu Christo para a vida eterna.

22 E assim reprehendei aos que estão já julgados :

23 E salvai aos outros, arrebatando-os do fogo. E dos de mais tende compaixão com temor : aborrecendo até a tunica que está contaminada da carne.

24 E áquelle, que he poderoso para vos conservar sem peccado, e para vos apresentar ante a vista da sua gloria immaculados com exultação na vinda de nosso Senhor Jesu Christo ;

25 Ao só Deos Salvador nosso, por Jesu Christo nosso Senhor, seja gloria e magnificiencia, imperio e poder antes de todos os seculos, e agora, e para todos os seculos dos seculos. Amen.

APOCALYPSE DE S. JOAO APOSTOLO.

CAPITULO I.

O Apocalypse dictado por Jesu Christo, e mandado ás sete Igrejas da Asia. Sete Candieiros de ouro significão as sete Igrejas. Jesu Christo tendo na sua mão sete Estrellas, que representam os sete Bispos dellas.

O APOCALYPSE de Jesu Christo, que Deos lhe deo para descobrir aos seus servos as cousas, que cedo devem acontecer : e que elle manifestou, enviando-as por meio do seu Anjo a seu servo João,

[PORT. TEST.]

2 O qual deo testemunho á palavra de Deos, e testemunho de Jesu Christo, em todas as cousas que vio.

3 Bemaventurado aquelle, que lê, e ouve as palavras desta Profecia : e guarda as cousas, que nella estão escritas : porque o tempo está proximo.

4 João ás sete Igrejas, que ha na Asia. Graça a vós-outros, e paz da parte daquelle, que he, e que era, e que ha de vir : e da dos sete Espiritos, que estão diante do seu Throno :

5 E da parte de Jesu Christo, que he a
Q .. * 225